

Högtryckstvätt

K **115**

K **125**

K **135**

K **155**

K **185**

Instruktionsbok
Läs igenom samt beakta
säkerhetsanvisningarna
före driftstart.

Beskrivning

Bäste kund,

vi gratulerar dig till din nya bärbara eller farbara högtrycksrengörare och är tacksamma för att du har köpt just vår produkt!

För att underlätta hanteringen av apparaten skulle vi vilja introducera den på de följande sidorna.

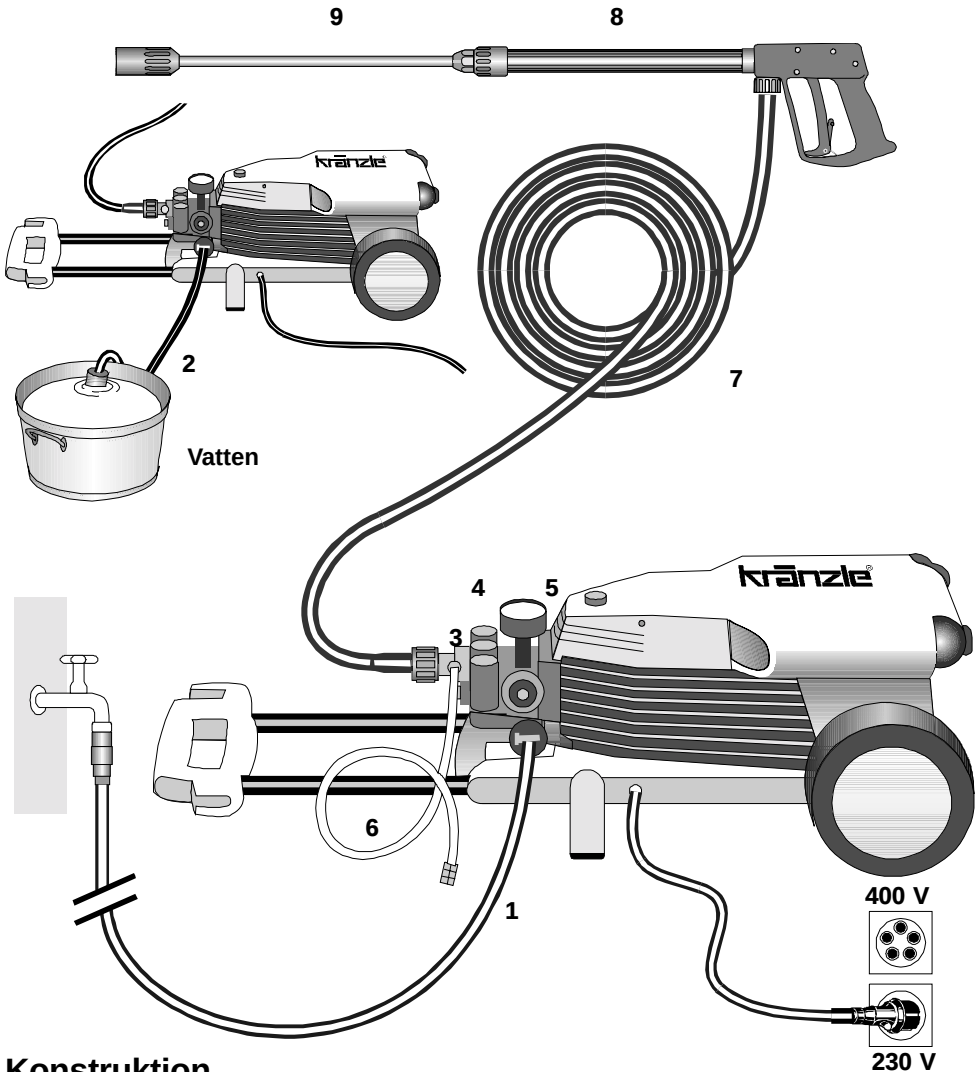
Du kan använda apparaten till alla slags rengöringsarbeten, t.ex.

- Fasader
- Olika slags fordon
- Behållare
- Gångplattor
- Stall
- Maskiner osv.
- Terrasser
- Kanaler

Tekniska data	Kränzle 115	Kränzle 125	Kränzle 135	Kränzle 155	Kränzle 185
Arbetstryck, steglöst reglerbart	10 - 115 bar	10 - 125 bar	10 - 135 bar	10 - 155 bar	10 - 185 bar
Tillåtet övertryck	130 bar	140 bar	150 bar	170 bar	200 bar
Vatteneffekt	vid 1400 V/min 10,3 l/min	vid 1400 V/min 10,5 l/min	vid 1400 V/min 11,0 l/min	vid 1400 V/min 12 l/min	vid 2800 V/min 14 l/min
Warmvatten. upp till	max. 70 °C	max. 70 °C	max. 70 °C	max. 70 °C	max. 60 °C
Sughöjd	2,5 m	2,5 m	2,5 m	2,5 m	1 m
Högtrycksslang	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m
Elektriskt anslutning.	230 V ; 50 Hz ; 10 A	230 V ; 50 Hz ; 12 A	230 V ; 50 Hz ; 13,5 A	400 V ; 50 Hz ; 6,3 A	400 V ; 50 Hz ; 8,7 A
Anslutningsvärde					
Effektbehov	P1: 2,3 kW	P1: 2,8 kW	P1: 3,1 kW	P1: 3,3 kW	P1: 4,6 kW
Uteffekt	P2: 1,8 kW	P2: 2,0 kW	P2: 2,3 kW	P2: 2,6 kW	P2: 4,0 kW
Vikt	22 kg	24 kg	26 kg	26 kg	28 kg
Mått med monterat körhandtag i mm	350 x 330 x 900	350 x 330 x 900	350 x 330 x 900	350 x 330 x 900	350 x 330 x 900
Bullernivå enl. DIN 45 635	86 dB	87 dB	89 dB	88 dB	93 dB
med smutseliminator	88 dB	84 dB	84 dB	90 dB	93 dB
Rekyl vid staven	ca. 20 Nm	ca. 22 Nm	ca. 25 Nm	ca. 27 Nm	ca. 32 Nm
Vridmoment	22 Nm	24 Nm	26 Nm	24,3 Nm	28,8 Nm
(Med spolrörlängd 0,9 m)					
Best.-nr.	41.204	41.200	41.201	41.202	41.203
med Smutseliminator	41.204 1	41.200 1	41.201 1	41.202 1	41.203 1

Tillåten avvikelse från talvärden $\pm 5\%$ enl. VDMA enhetsblad 24411

Beskrivning



Konstruktion

Högtryckstvätt 115 + 125 + 135 + 155 + 185 - från Kränzle är bärbara och farbara maskiner. Konstruktionen visas i bilden ovan.

Funktion

- | | |
|--|--|
| 1 Tillopp vattenanslutning med filter | 6 Högtrycks-injektor för tvättmedel |
| 2 Insugningsslang med filterkorg
(specialtillbehör), best.-nr. 15.038 3 | 7 Högtrycksslang |
| 3 Högtryckspump | 8 Sprutpistol |
| 4 Manometer med glycerinpåfyllning | 9 Utbytbar strålningsrör med
reglreglerventil-säkerhetsventil |
| 5 Tryckreglerventil-säkerhetsventil | |

Beskrivning

Vatten- och rengörings-skyddsmedelsystem

Vattnet kan föras till högtryckspumpen antingen under tryck eller sugas in direkt från en trycklös behållare. Därefter förs vattnet under tryck från högtryckspumpen till säkerhetsstrålningsröret. Högtrycksstrålen bildas av munstycket på säkerhetsstrålningsröret.



Via en högtrycksinjektor kan rengörings- eller skyddsmedel tillföras. *Användaren måste beakta miljö-, avfalls- och grundvatten-förordningarna!*

Strålningsrör med sprutpistol

Om sprutpistolen används betyder detta att maskinen endast startar om säkerhetsavtryckaren är intryckt.

När avtryckaren trycks in öppnar sprutpistolen. Vätskan förs då till munstycket. Spruttrycket genereras och arbetstrycket nås inom kort.

Om avtryckaren släpps, så stänger pistolen vilket betyder att ingen vätska därefter kan tränga ut ur strålningsröret. Manometern måste visa 0 bar.

Rekylen som uppstår när pistolen stängs, leder till att tryckreglerventil-säkerhetsventilen öppnar. Pumpen förblir inkopplad och cirkulationsmatar vätskan med reducerat övertryck. Om pistolen öppnar, så stänger tryckreglerventil-säkerhetsventilen och pumpen fortsätter att mata fram till strålningsröret med önskat arbetstryck.



Sprutpistolen är en säkerhetsanordning. Reparationer får endast genomföras av sakkunnig personal. Vid behov av reservdelar, använd endast komponenter som tillverkaren har godkänt.

Tryckreglerventil-säkerhetsventil

Tryckreglerventil-säkerhetsventilen skyddar maskinen mot otillåtet högt övertryck och är konstruerad på ett sådant sätt, att den endast kan ställas in till det maximalt tillåtna arbetsstrycket. Handtagets begränsningsmutter är förseglad med lack.

Om handtaget aktiveras kan arbetstrycket och sprutmängden ställas in steglöst.



Utbyte, reparation, nyinställning och förseglning får endast utföras av sakkunnig personal.



Motorbrytare

Motorn skyddas mot överbelastning med en motorbrytare. Vid överbelastning kopplar motorbrytaren ur motorn. Om motorbrytaren kopplar ur motorn upprepade gånger, ska störningsorsaken åtgärdas (se sid. 6).



Utbyte och testarbeten får endast utföras av behörig personal, varvid **maskinen skall vara åtskild från nätet, d.v.s. vid utdragen nätstickkontakt.**

Uppställning:

Uppställningsplats



Maskinen får inte ställas eller användas i utrymmen som är utsatta för brand- eller explosionsfara, ej heller ställas i eller användas om den står i en pöl. Apparaten får inte användas under vatten.

VARNING!



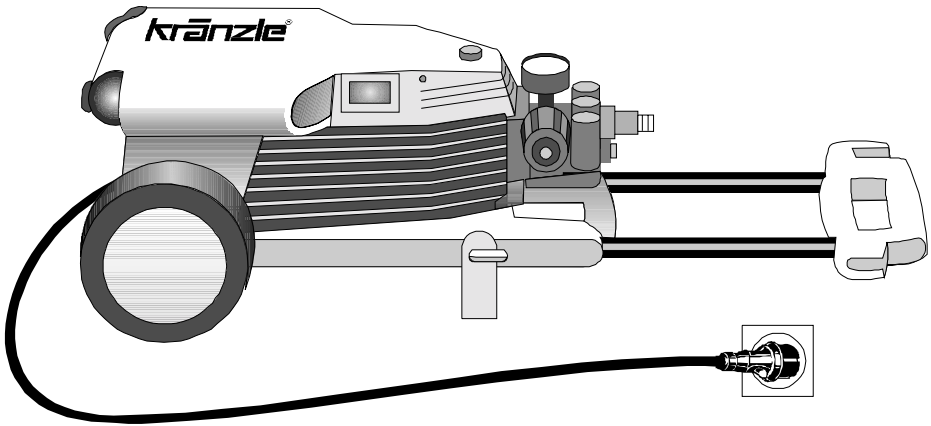
Sug aldrig in lösningsmedelhaltiga vätskor som lackförtunning, bensin, olja eller liknande vätskor. **Beakta tillverkarens uppgifter om tillsatsmedel!** Packningarna i apparaten är inte lösningsmedelsbeständiga! Lösningsmedels-spraydimman är inte bara mycket lättantändlig, utan dessutom explosionsbenägen samt giftig.

VARNING!



Vid drift med 70° varmvatten uppstår högre temperaturer. **Tag inte på apparaten utan skyddshandskar.**

Beskrivning



Elanslutning

Maskinen levereras med en anslutningskabel med nätstickkontakt.



Stickkontakten måste anslutas till ett enl. föreskrifter installerat stickuttag med jordledningsanslutning och FI-felströmsskyddsbrytare **30 mA**. På nätsidan måste stickuttaget säkras med **16 A** trög säkring.

KRÄNZLE 115, 125, och 135 - 230 Volt 50 Hz

KRÄNZLE 155 och 185 - 400 Volt 50 Hz (motorns rotationsriktning har ingen betydelse)

Om en förlängningskabel används, måste denna vara försedd med en jordledare som är ansluten till stickkontakterna enl. föreskrifterna. Ledarna i förlängningskabeln måste ha ett minsta tvärsnitt av 1,5 mm². Stickkontakterna måste vara droppvattenskyddade och får inte ligga på vått underlag. (vid förlängningskablar över 10 m - 2,5 mm²)

OBS !

Allt för långa förlängningskablar förorsakar spänningsfall och leder därmed till driftstörningar och startsvårigheter.

Vid användning av kabeltrummor måste kabeln alltid rullas ut i hela sin längd.

Beskrivning



Kortfattad driftsanvisning:

Befinner sig på apparaten. Punkt 1-6.

Se till att apparaten är i horisontalläge !

1. **Skruva samman högtrycksslangen med sprutpistolen och apparaten.**
2. **Anslut vattenkopplingen vid insugningssidan.**
3. **Lufta apparaten (öppna och stäng sprutpistolen ett flertal gånger).**
4. **Anslut strömmen (vid KRÄNZLE 115, 125 och 135 230 Volt växelström, vid KRÄNZLE 155 och 185 400 Volt trefasström).**
5. **Koppla in apparaten och börja att tvätta.**
6. **Efter avslutad tvättning, töm pumpen helt (tag bort insugnings- och tryckslangarna, koppla in motorn under ca. 20 sek). Nu måste brytaren ställas på „Från“ (röda lampan i brytaren måste vara släckt). Dra därefter åt pistolens avtryckare så att trycket kan sänkas. Därefter kan du lossa på högtrycksslangen.**

- Använd endast rent vatten! - Skydda mot frost!

OBS !

Beakta föreskrifterna från vattenförsörjningsbolaget.

Enl. DIN 1988 får maskinen inte kopplas in direkt till den allmänna dricksvattenförsörjningen.

Anslutning under kort tid är dock tillåtet enl. DVGW (*Deutscher Verband der Gas- und Wasserfaches* - Tyska Förbundet för Gas- och Vatteninstallatörer), om en återloppsspärr med rörluftning (Kränzle best.-nr. 41.016 4) är inbyggd i den inkommande ledningen.

Även en direkt anslutning till den allmänna dricksvattenförsörjningen medelst ett fritt utlopp enl. DIN 1988, del 4 är tillåtet, t.ex. med en behållare med flottörventil.

En direkt anslutning till ett ledningsnät som ej är avsett för dricksvattenförsörjningen är tillåtet.

Högtrycksslangledning och sprutanordning

Högtrycksslangledningen och sprutanordningen som ingår i maskinens utrustning, är av högvärdigt material och är anpassade till maskinens driftvillkor samt markerade enligt föreskrifterna.



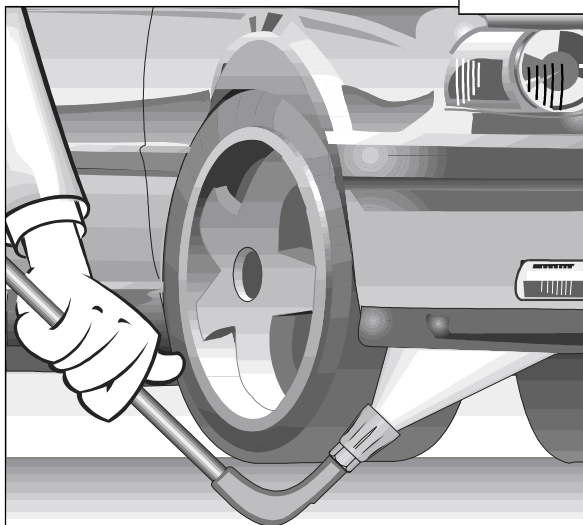
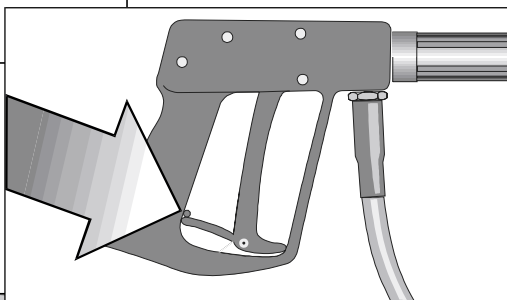
Vid behov av reservdelar, använd endast komponenter som tillverkaren har godkänt resp. markerat enl. föreskrifterna. Högtrycksslangar och sprutanordningar skall anslutas trycktätt. Högtrycksslangen får inte köras över, ej dras åt i övermått, ej heller dras över skarpa kanter, eftersom garantin då upphör att gälla.

Säkerhetsanvisningar

**För rekyl-
anvisningar,
se sid. 2!**



**Lägg an pistolens
säkringsspärr efter varje
sprutning, för att undvika
oavsiktlig sprutning!**

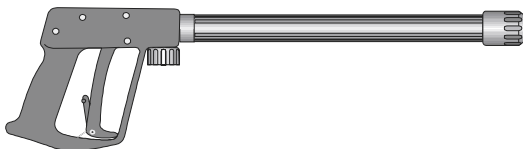


**Sätt tvunget på
understaven!
Beakta att ett vridmoment
uppstår vid rekylar vid
böjda understavar som
t.ex. U-stav nr. 41075!
(Anvisningar på sid. 2)**

Alla dessa delar har du köpt:

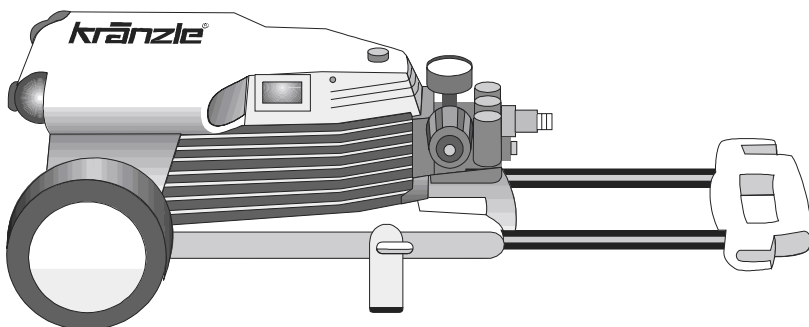


1. Sprutstav med
reglermunstycke och
högtrycksmunstycke
Flatstråle 25045



2. Sprutpistol med iso-
handtag och skruvkoppling

3. KRÄNZLE-högtrycksrengörare 115, 125, 135, 155 och 185



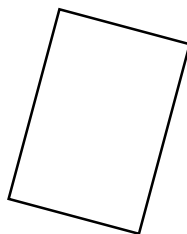
4. Kryss-skruvmejsel



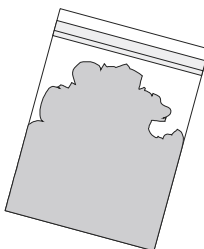
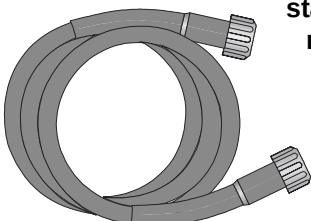
- Fästskruv för körhandtag



5. Bruksanvisning



6. högtrycksslang 10 m med
stålarmering
nom.bredd 6



8. Tvättmedel

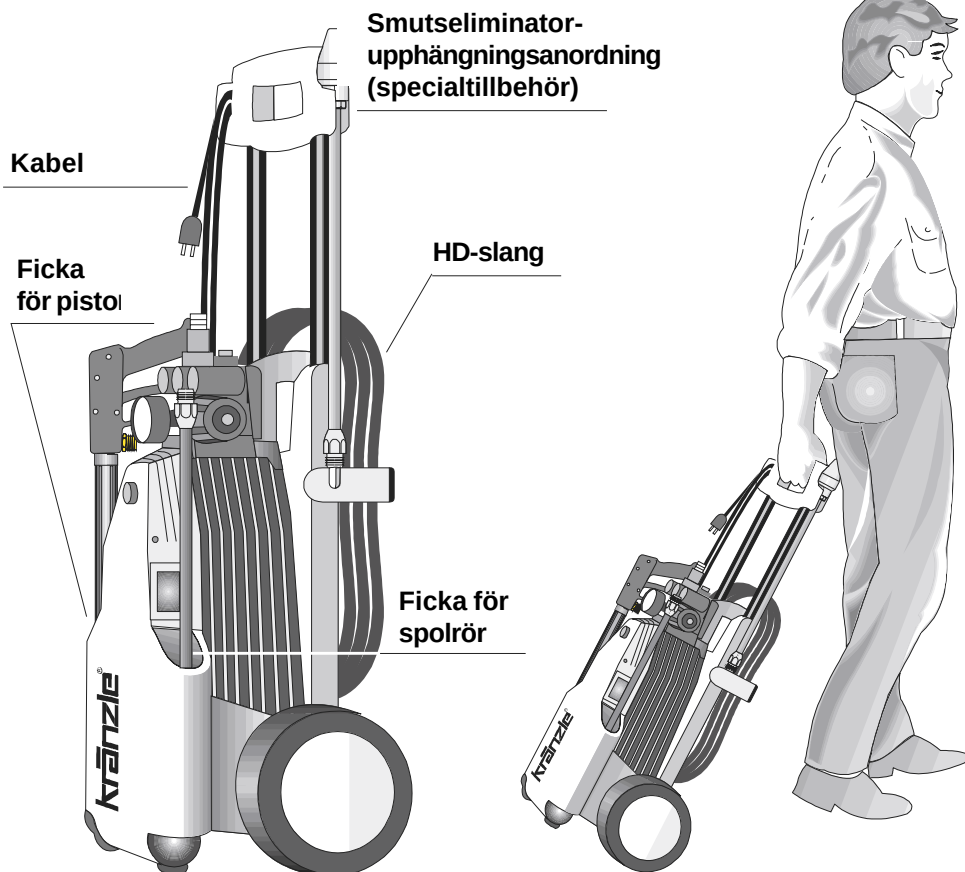
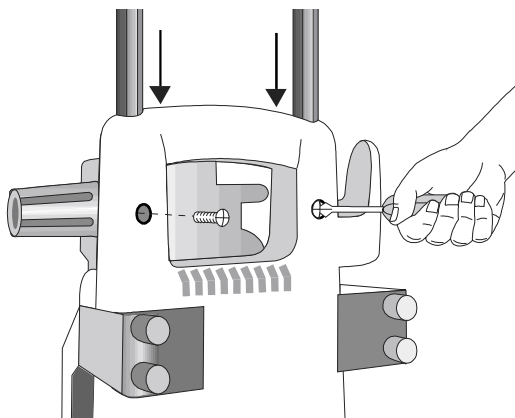
7. Vatteninloppsdelar



Filtret har redan monterats!

Montering och bestyckning av apparaten:

Ställ upp ögtrycksvätten,
skjut därefter in hand-
taget i apparaten från
ovansidan och fäst på
undersidan med två
skruvar

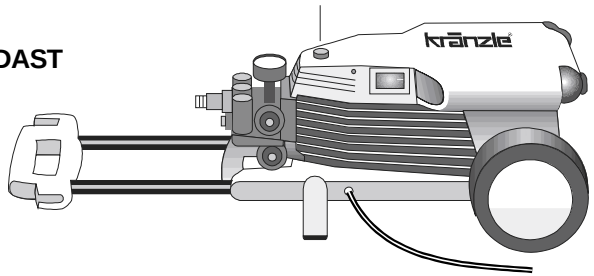


Driftstart

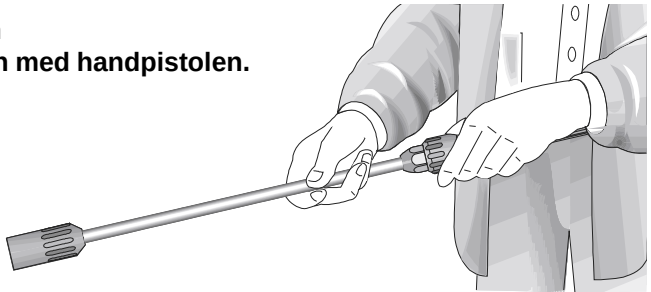
1. Lägg ner apparaten!

APPARATEN FÅR ENDAST ANVÄNDAS OM DEN LIGGER NED!

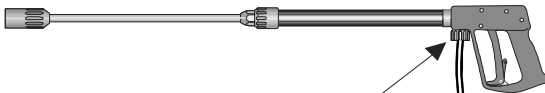
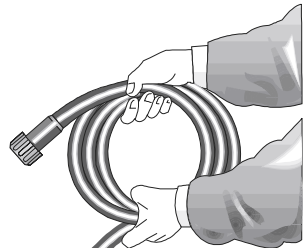
Byt ej ut proppen !



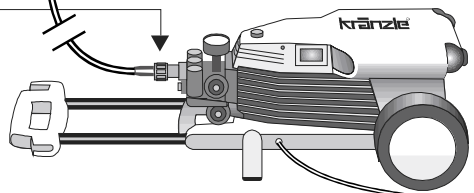
2. Koppla samman högtrycksstaven med handpistolen.



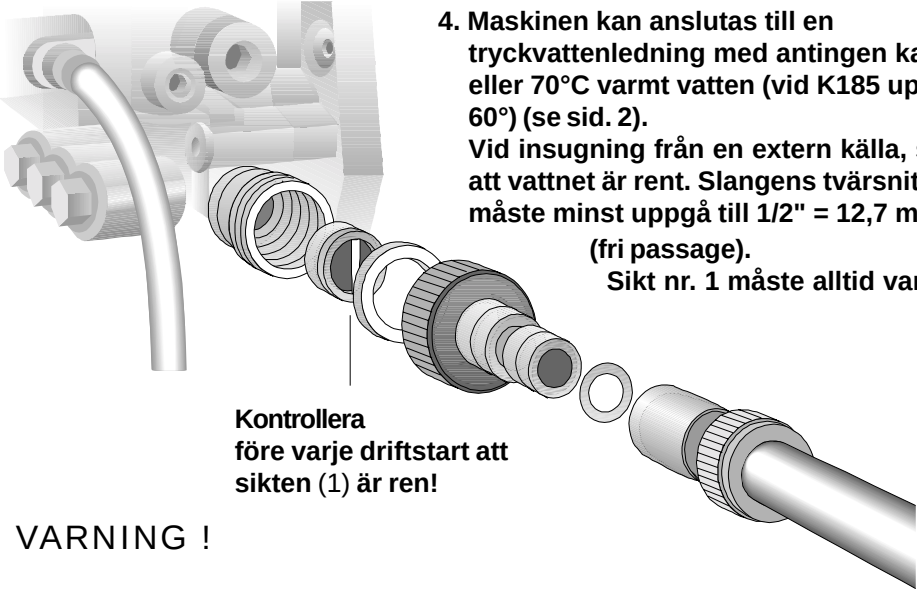
3. Rulla av högtrycksslangen utan öglor samt koppla samman med handpistolen och pumpen. Vid förlängningar får maximalt 20 m högtrycksslang eller 2 x 10 m med slangförbindningar användas.



Förbindning högtrycksslang från apparaten till spolröret.



Driftstart



4. Maskinen kan anslutas till en tryckvattenledning med antingen kallt eller 70°C varmt vatten (vid K185 upp till 60°) (se sid. 2).

Vid insugning från en extern källa, se till att vattnet är rent. Slangens tvärsnitt måste minst uppgå till 1/2" = 12,7 mm (fri passage).

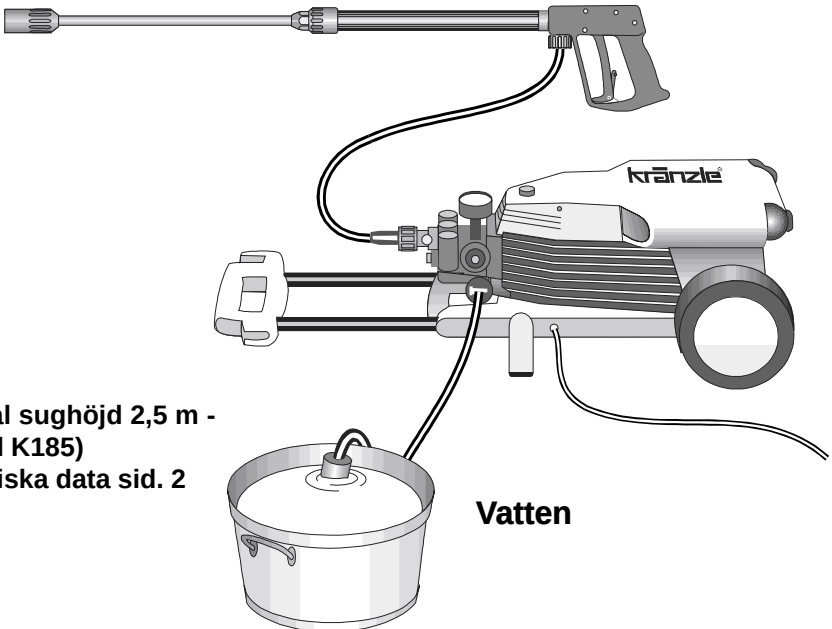
Sikt nr. 1 måste alltid vara ren.

Kontrollera
före varje driftstart att
sikten (1) är ren!

VARNING !



Vid drift med 60° eller 70° varmvatten uppstår högre temperaturer.
Tag inte på pumpens ovandel utan skyddshandskar!



5. Maximal sughöjd 2,5 m -
(1 m vid K185)
se tekniska data sid. 2

Vatten

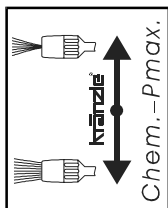
Driftstart

Tryckjustering

Genom att handratten vrids.
Maximalt tryck är fast inställt.

Insugning av rengöringsmedel:

Skjut in kemisikten nr. 5 i behållaren med rengöringsmedlet. Öppna reglermunstycket nr. 4 så att injektorn kan suga in rengöringsmedlet. Om reglermunstycket vrids åt, avslutas automatiskt tillförseln av det kemiska ämnet. Låt rengöringsmedlet verka på ytan och spruta därefter av det med högtrycksstråle.



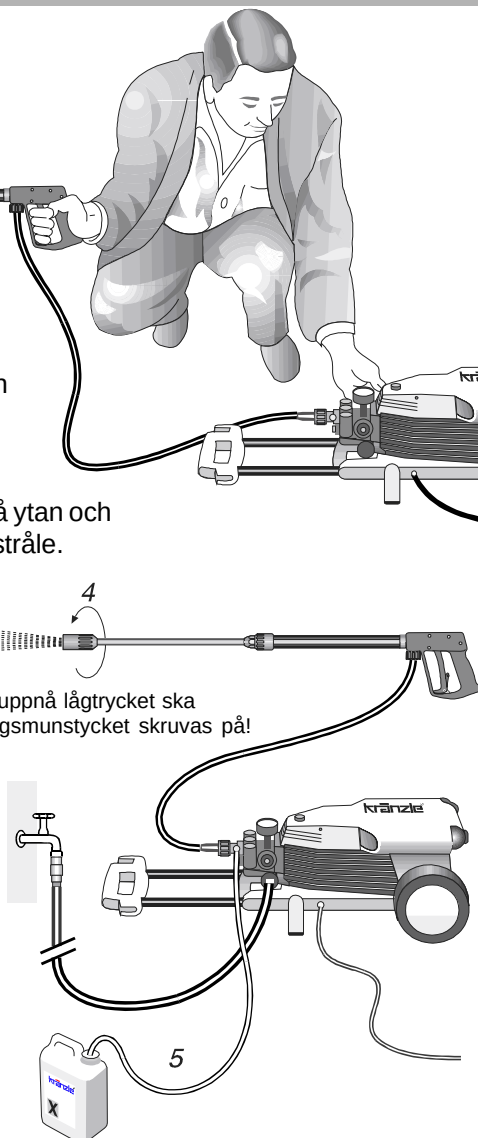
Vid helt öppet regleringsmunstycke är tillsatsinblandning 3-5 % möjligt.
pH-värde: neutralt 7-9.



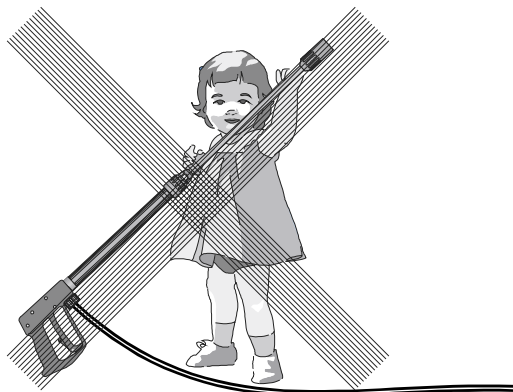
Beakta tillsatsmedel-
tillverkarens föreskrifter
(t.ex. skyddsutrustning)
samt avloppsvatten-
bestämmelserna!

Driftstopp:

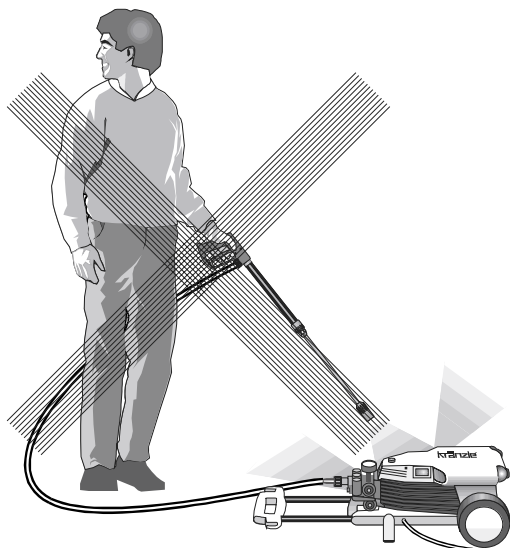
1. Koppla ur apparaten.
2. Spärra vattentillförseln.
3. Öppna pistolen kort tills trycket har sjunkit.
4. Förregla pistolen.
5. Skruva av vattenslangen och pistolen.
6. Töm pumpen: koppla in motorn under ca. 20 sek.
7. Drag ut nätstickkontakten.
8. Vintertid: lagra pumpen i ett frostfritt utrymme.
9. Rengör vattenfiltret.



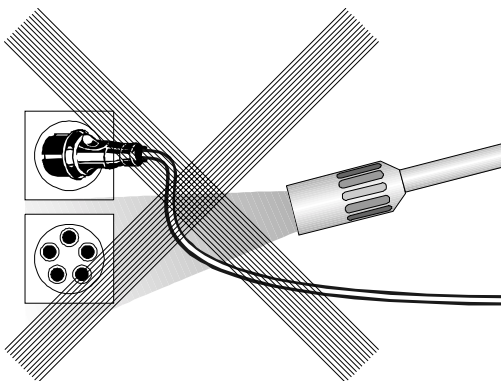
Förbjudet!



Barn får inte använda högtryckstvätt!

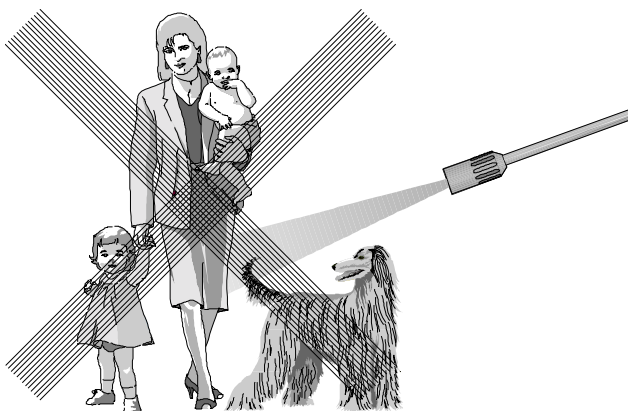


Spola inte av apparaten med högtrycks- eller vattenstråle!

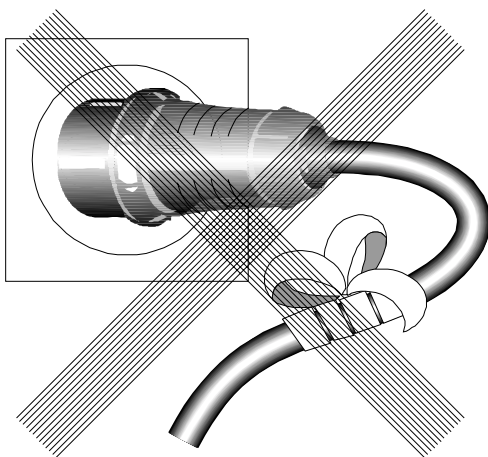


Rikta inte vattenstrålen mot nätuttag!

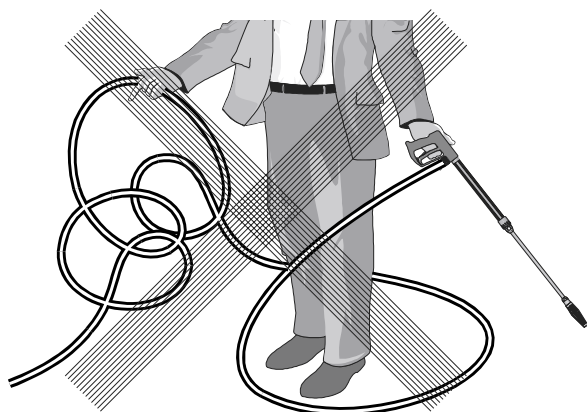
Förbjudet!



**Rikta aldrig
vattenstrålen mot
människor eller djur!**



**Kabeln får inte skadas
eller repareras på ett ej
ändamålsenligt sätt!**

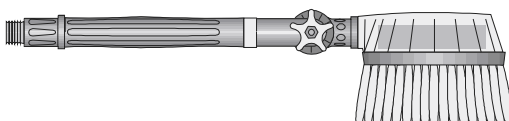


**Drag inte ut HD-
slangen när den har
öglor eller böjar!
Drag inte slangen över
skarpa kanter!**

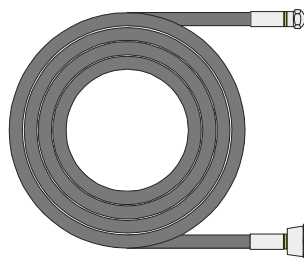
Ytterligare kombinationsmöjligheter



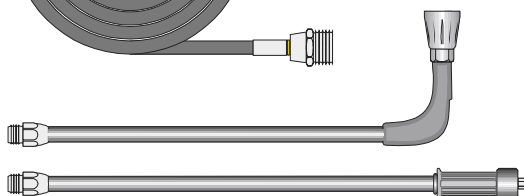
Roterande tvättborste
Best.-nr. 41.050 1



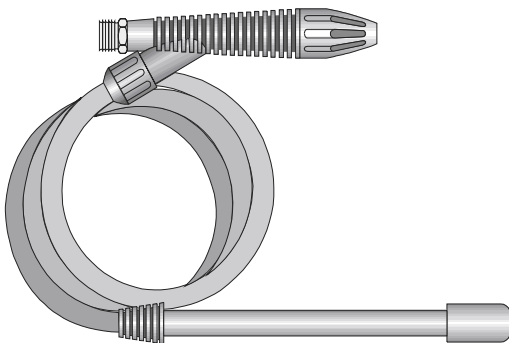
Kanalrengöringsslang
10 m - Best.-nr. 41.058 1
15 m - Best.-nr. 41.058



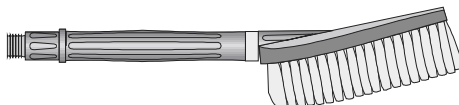
Understav nytt
Best.-Nr. 41.075 1



Sandbläster
Best.-Nr. 41.068 1



Plan borste
Best.-Nr. 41.073

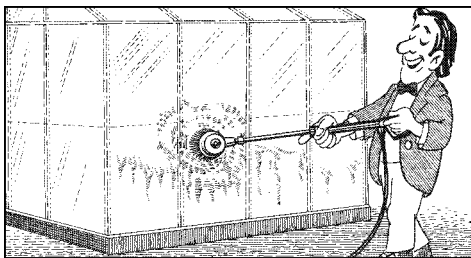


Smutseliminator
Best.-Nr. 41.072 5

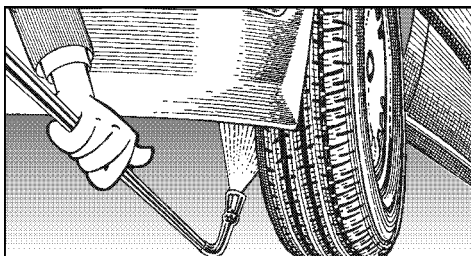


Beakta miljö-, avfalls- och grundvattenföreskrifterna när du använder tillbehörsdelarna!

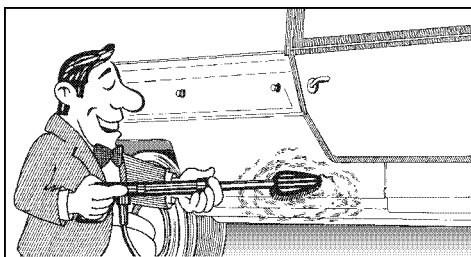
... med andra KRÄNZLE-tillbehör



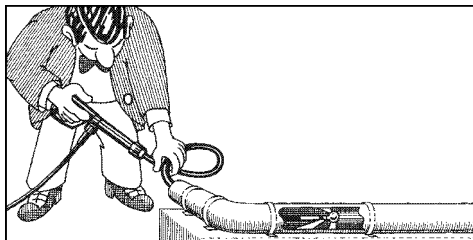
Biltvätt, glas, lägenheter, båtar osv. Roterande tvättborste med 40 cm förlängning och ST 30 koppling M 22 x 1,5



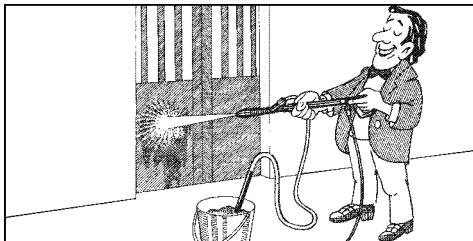
Rengöring av undersidan av bilar, långtradare och apparater. Spolrör 90 cm med HD-munstycke och ST 30 koppling M 22 x 1,5. Vid sprutning måste spolrören ligga an.



Rengöring av bilar och alla släta ytor. Borste med ST 30 koppling



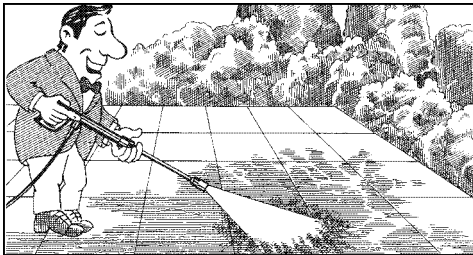
Rengöring av rör, kanaler, avlopp. Rörrengöringsslang med KN-munstycke och ST 30 koppling M 22 x 1,5



Avsprutning av färgrester, rost och fasader. Sandblåsterinjektor med sugspolrör och 3 m PVC-slang och ST 30 anslutning.



Bär skyddskläder vid arbeten med sandblåsterinjektorn! Vid användning av blästermedel ska tillverkarens anvisningar beaktas!

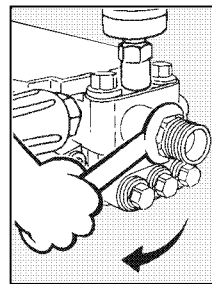
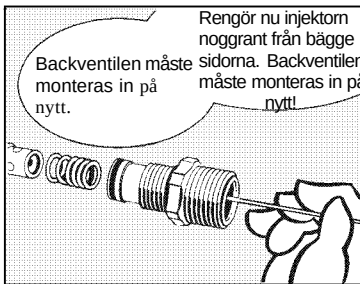
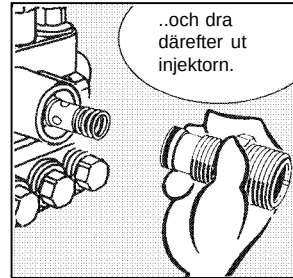
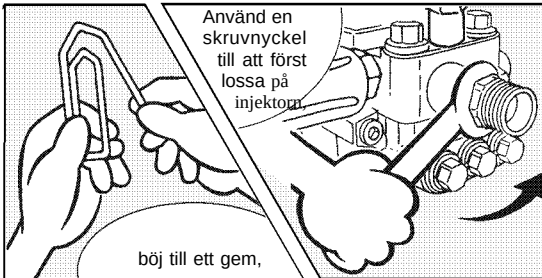
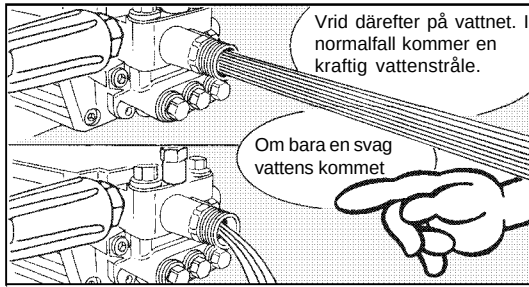


Roterande punktbesprutning vid extrem nedsmutsning. Turbokiller med 40 cm förlängning och ST 30 koppling

Små reparationer

Det kommer bara lite eller inget vatten alls ur munstycket!

- Manometern visar 10 % mer tryck än arbetstrycket!



Munstycket är tilltäppt!

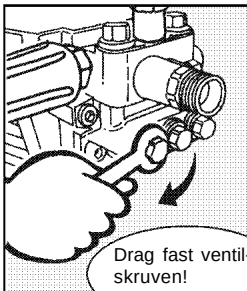
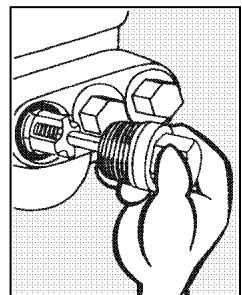
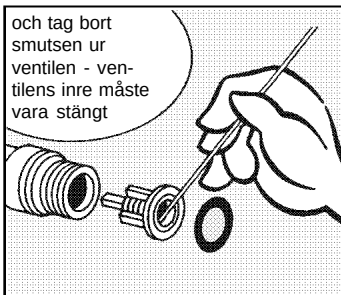
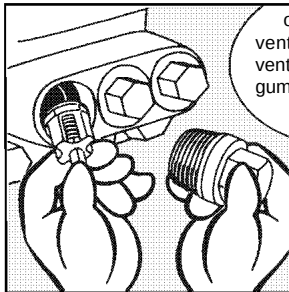
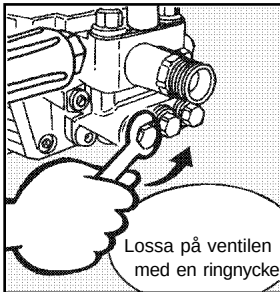
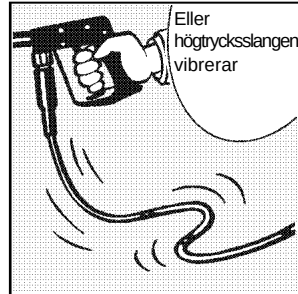
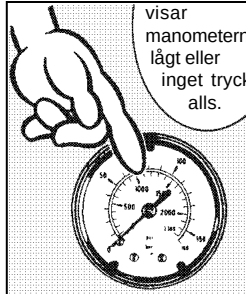
- Det kommer inget vatten, men manometern visar fullt tryck!



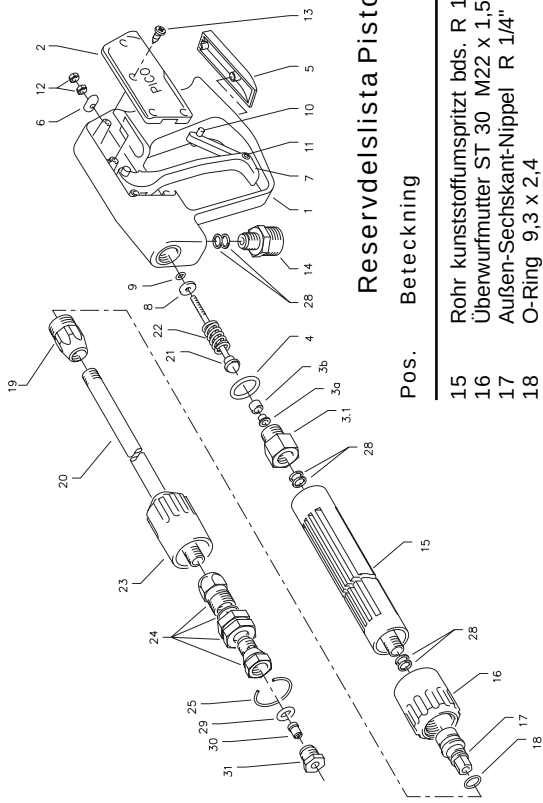
Små reparationer - lätta att åtgärda

Ventilen är nedsmutsad eller har klibbat fast!

- Manometern visar inte fullt tryck!
- Vattnet kommer ut i stötar.
- Ventiler kan klibba fast om apparaten inte har använts under längre tid.
- Högtrycksslangen vibrerar.



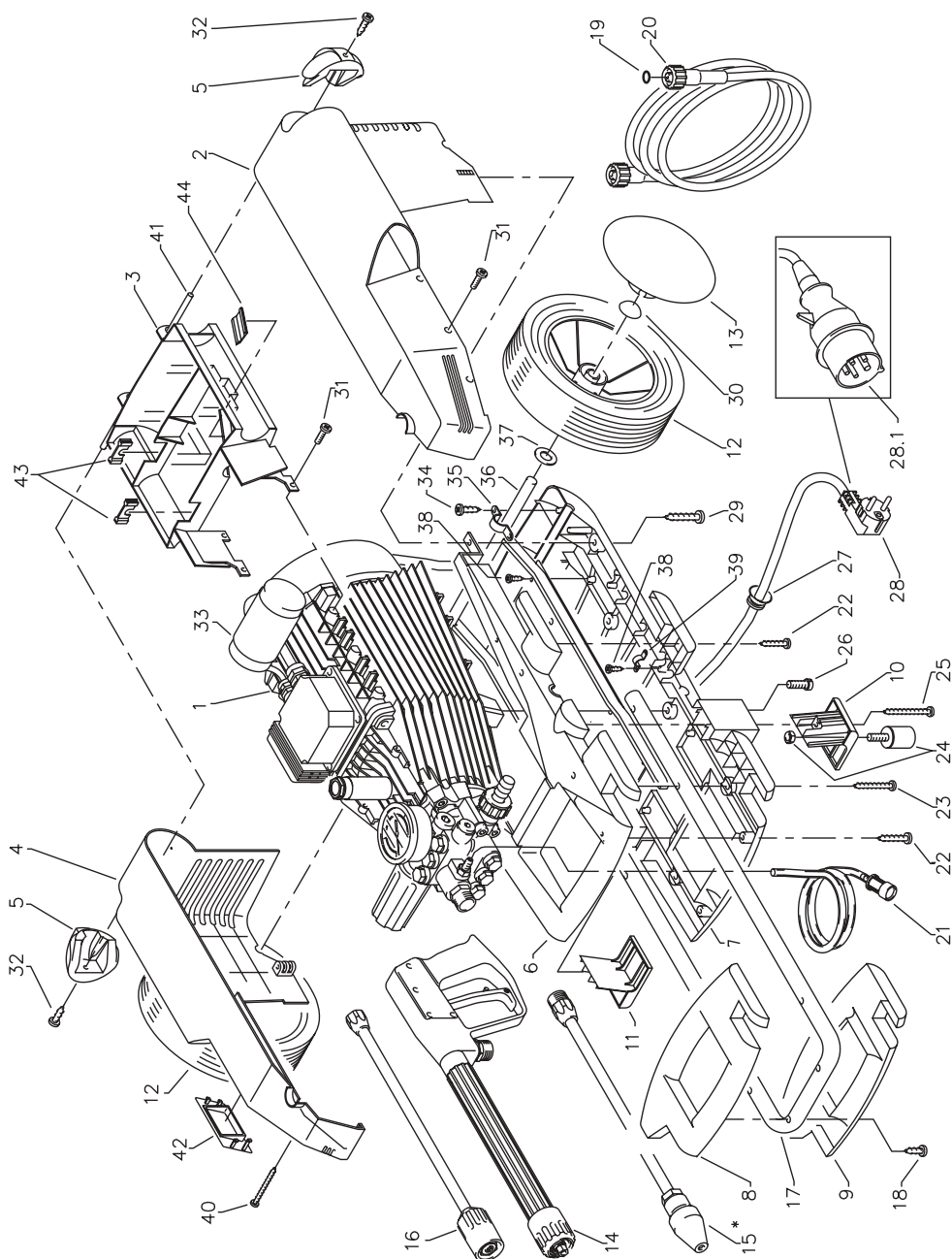
Sprutpistol med spolrör



Reservdelslista Pistol med förlängning

Pos.	Beteckning	St.	Best.-nr.
15	Rohr kunststoffumspritzt bds. R 1/4" AG	1	15.004 2
16	Überwurfmutter ST 30 M22 x 1,5 IG	1	13.276 1
17	Außen-Sechskant-Nippel R 1/4" IG	1	13.277 1
18	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
19	ST 30-Nippel M 22 x 1,5 AG / M 12 x 1	1	13.363
20	Rohr 400 lang. bds. M12 x 1	1	41.527
21	Kolbenstange mit Kolben	1	12.143
22	Druckfeder	1	12.145
23	Kunststoff-Hülse	1	13.202
24	Regeldüse ohne Hülse	1	43.439
25	Sprengring	1	43.441
28	Aluminium Dichtring	6	13.275
29	O-Ring 6,0 x 3,0	1	14.121
30	HD-Düse 25045	1	26.003
31	Düsenhalter	1	26.004
	Pico-Pistole med förlängning		41.053 1
	Spolrör med regleringsmunstycke och högttrycksmunstycke 25045		43.440
	Rep.-Sats "Pico"		12.158
	består av: 1x Position:		
	3.1, 3a, 3b, 4, 8, 9, 12, 21, 22		
1	Handgriff mit Ventilkörper	1	12.165
2	Abdeckung seitlich	1	12.166
3.1	Rohranschlußteil R1/4"	1	12.125
3a+b	Messinghülse mit Teflonsitz	1	12.127
4	O-Ring 12 x 2	1	15.005 1
5	Abdeckung unten	1	12.167
6	Druckplatte	1	12.168
7	Abzug-Hebel	1	12.169
8	Messing-Scheibe	1	12.135
9	O-Ring 3,3 x 2,4	1	12.136
10	Sicherungshebel	1	12.170
11	Stift 3 x 17	1	12.171
12	Kontermutter M 4	2	12.138
13	Schraube 3,9 x 9,5	4	12.172
14	ST 30-Nippel M22 x 1,5 / R 1/4" AG	1	13.365

Komplettaggregat

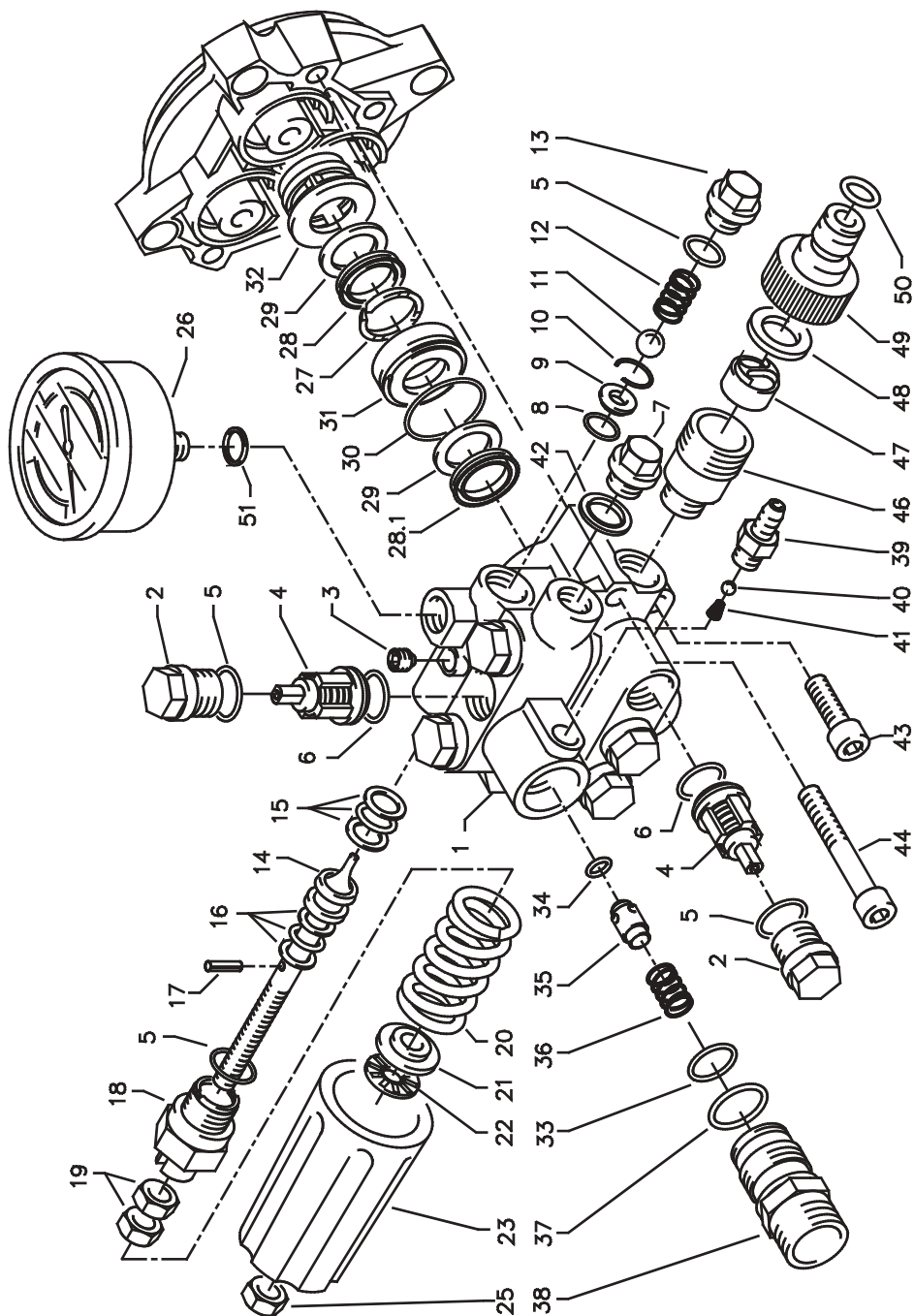


KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155 / 185

Reservdelista KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155 / 185 Komplettaggregat

Pos.	Beteckning	St.	Best.-nr.	Pos.	Beteckning	St.	Best.-nr.
1	Motor WECHSELSTROM för K 115	1	43.448	18	Kunststoffschraube 3,5 x 20	5	43.415
1	Motor WECHSELSTROM för K 125	1	43.400	19	O-Ring 9,3 x 2,4	2	13.273
1	Motor WECHSELSTROM för K 135	1	43.302	20	HD-Schlauch NW 6 10 m 210 bar	1	43.416
1	Motor DREHSTROM för K 155	1	43.327	21	Chemikaliensaugschlauch mit Filter	1	15.038
1	Motor DREHSTROM för K 185	1	43.401	22	Kunststoffschraube 4,0 x 16	5	43.417
	Motoren jeweils komplett mit Ölgehäuse und Lüfterrad ohne Schalter			23	Kunststoffschraube 5,0 x 30	2	43.418
2	Gehäusehälfte rechts	1	43.402	24	Gummidämpfer	4	43.419
3	Haltering Kondensator	1	43.403	25	Kunststoffschraube 4,0 x 60	2	43.420
4	Gehäusehälfte links K 115	1	43.404 1	26	Schraube M 6 x 12	4	43.421
4.1	Gehäusehälfte links K 125	1	43.404 2	27	Knickschutztülle	1	43.422
4.2	Gehäusehälfte links K 135	1	43.404 3	28	Kabel mit Stecker (Wechselstrom) für Kränzle 115 / 125 / 135	1	41.092
4.3	Gehäusehälfte links K 155	1	43.404 4	28.1	Kabel mit Stecker (Drehstrom) für Kränzle 155 / 185	1	41.092 1
4.4	Gehäusehälfte links K 185	1	43.404 5	29	Kunststoffschraube 6,0 x 30	2	43.423
5	Gummidämpfer	2	43.405	30	Starlock-Kappe Durchmesser 12	2	43.424
6	Unterschale 1	1	43.406	31	Schraube M 5 x 10	8	43.021
7	Unterschale 2 K 115	1	43.407 1	32	Kunststoffschraube	2	43.425
7.1	Unterschale 2 K 125	1	43.407 2	33	Schaumstoffrohr für Kondensator	1	41.418
7.2	Unterschale 2 K 135	1	43.407 3	34	Kunststoffschraube 5,0 x 14	4	43.426
7.3	Unterschale 2 K 155	1	43.407 4	35	Haltebügel	2	43.427
7.4	Unterschale 2 K 185	1	43.407 5	36	Bodenblech mit Motorachse	1	43.428
8	Handgriff Schale 1	1	43.408	37	Kunststoffscheibe 12,5 mm	2	43.429
9	Handgriff Schale 2	1	43.409	38	Kunststoffschraube 3,5 x 8	8	43.430
10	Schlauchhalter R (rechts)	1	43.410	39	Kabelklemme	2	43.431
11	Schlauchhalter L (links)	1	43.411	40	Kunststoffschraube 5,0 x 80	2	43.432
12	Rad	2	43.412	41	Kunststoffschraube 5,0 x 120	1	43.309
13	Radkappe	2	43.413	42	Schalterblende	1	43.433
14	PICO-Pistole mit Verlängerung	1	41.053 1	43	Kabelführung	2	43.061
15	Schmutzkiller 045 mit Lanze	1	41.072 5	44	Kabelauflage	1	43.062
16	Regeldüse mit HD-Düse 25045 und Lanze	1	43.440				
17	Rohr für Handgriff	1	43.414				

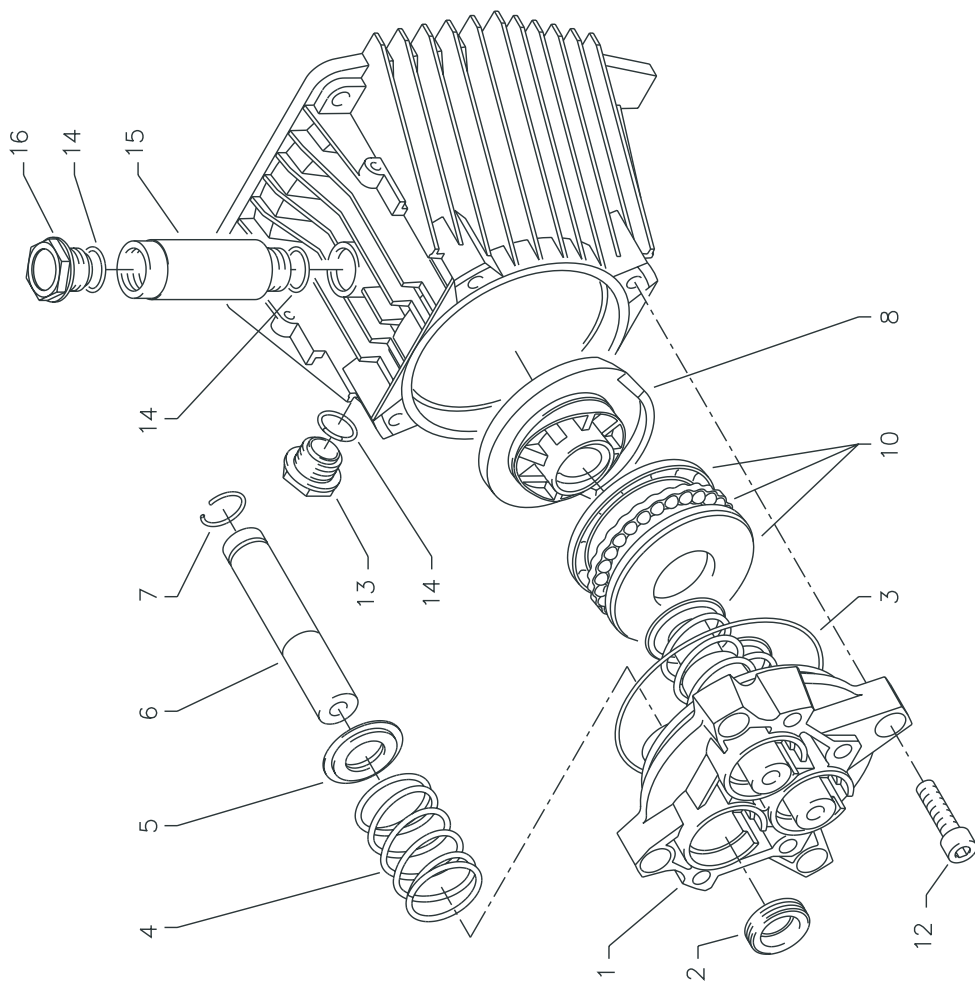
Ventilhus 18 mm



Reservdelsslista KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155 Ventilhus APG för 18 mm kolvfdiameter

Pos.	Beteckning	St.	Best.-nr.	Pos.	Beteckning	St.	Best.-nr.
1	Ventilgehäuse	1	43.435	32	Zwischenring 18 mm	3	41.015 2
2	Ventilstopfen	6	41.714	33	O-Ring 15 x 1,5	1	12.129 1
3	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043	34	O-Ring 6 x 3	1	14.121
4	Ventile (grün) för APG-Pumpe	6	41.715 1	35	Rückschlagkörper	1	14.122
5	O-Ring 16 x 2	8	13.150	36	Rückschlagfeder	1	14.120
6	O-Ring 15 x 2	6	41.716	37	O-Ring 18 x 2	1	43.446
7	Dichtstopfen R1/4" mit Bund	1	42.103	38	Ausgangsstück Injektor ST30 M22x1,5	1	43.447
8	O-Ring 11 x 1,44	1	12.256	39	Saugzapfen Schlauchanschluß	1	13.236
9	Edelstahlsitz	1	14.118	40	Edelstahlkugel 5,5 mm	1	13.238
10	Sicherungsring	1	13.147	41	Edelstahlfeder	1	13.239
11	Edelstahlkugel 8,5 mm	1	13.148	42	Kupferring	1	42.104
12	Edelstahlfeder	1	14.119	43	Innensechskantschraube M 8 x 30	2	41.036 1
13	Verschlussschraube	1	14.113	44	Innensechskantschraube M 8 x 55	2	41.017 1
14	Steuerkolben	1	14.134	46	Sauganschluß	1	41.016
15	Parbaks 16 mm	1	13.159	47	Wasserfilter	1	41.046 2
16	Parbaks 8 mm	1	14.123	48	Gummi Dichttring	1	41.047 1
17	Spannstift	1	14.148	49	Steckkupplung	1	41.047 2
18	Kolbenführung spezial	1	42.105	50	O-Ring	1	41.047 3
19	Mutter M 8 x 1	2	14.144	51	Aluminium-Dichttring	2	13.275
20	Ventilfeder schwarz	1	14.125				
21	Federdruckscheibe	1	14.126		Rep.-sats ventiler för APG-pump består av: 6x Pos. 4; 6x Pos. 5; 6x Pos. 6		41.748 1
22	Nadellager	1	14.146				
23	Handrad	1	14.147				
25	Elastic-Stop-Mutter	1	14.152		Rep.-sats manschetter 18 mm, består av: 3x Pos. 27; 3x Pos. 28; 3x Pos. 28.1; 6x Pos. 29; 6x Pos. 30		41.049 2
26	Manometer 0-250 bar	1	15.039				
27	Druckring	3	41.018				
28	Manschette 18 x 26 x 4/2	3	41.013 1		Ventilhus kompl. med integr. ULH		43.442
28.1	Gewebemanschette 18 x 26 x 4/2	3	41.013 1				
29	Backring 18 x 26	6	41.014				
30	O-Ring 28,3 x 1,78	3	40.026				
31	Leckagering 18 mm	3	41.066		Styrventil kompl. med handratt		43.444

Drift 18 mm

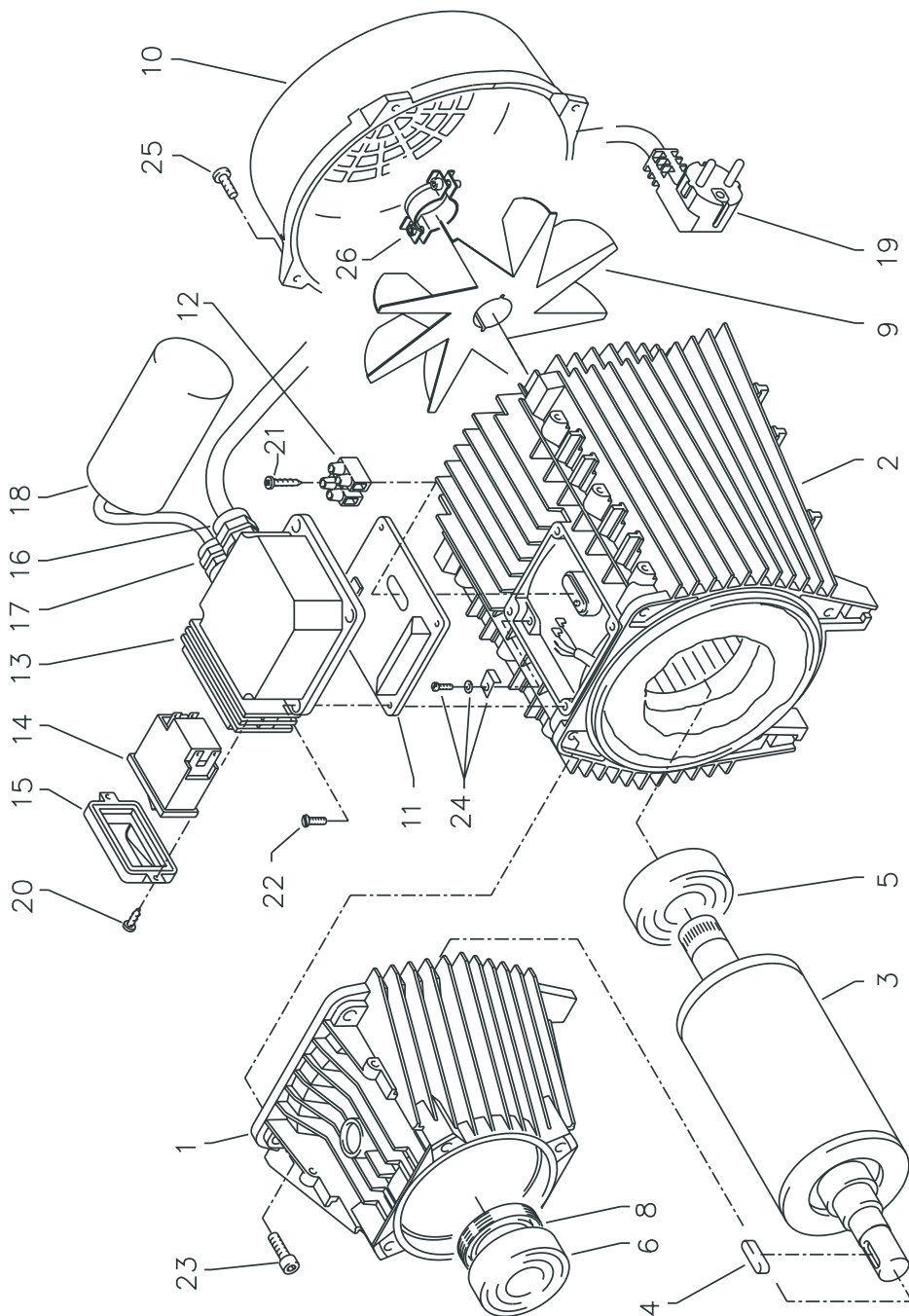


KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155

Reservdelista KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155 Växv/del för 18 mm kolvdiameter

Pos.	Beteckning	St.	Best.-nr.
1	Gehäuseplatte für 18 mm Plunger	1	41.020 2
2	Ödichtung 18 x 28 x 7	3	41.031
3	O-Ring Viton 88 x 2	1	41.021 1
4	Plungerfeder	3	41.033
5	Federdruckscheibe 18 mm	3	41.034
6	Plunger 18 mm	3	41.032 1
7	Sprengring 18 mm	3	41.035
8	Taumscheibe 11,0°		
	bei Kränzle 115 Wechselstrom	1	41.028-11,0
8	Taumscheibe 11,5°		
	bei Kränzle 125 Wechselstrom	1	41.028-11,5
8	Taumscheibe 12,0°		
	bei Kränzle 135 Wechselstrom	1	41.028-12,0
8	Taumscheibe 13,0°		
	bei Kränzle 155 Drehstrom	1	41.028-13,0
	bitte Taumelwinkel jeweils mit angeben		
10	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	1	43.486
12	Innensechskantschraube M 8 x 30	4	41.036 1
13	Ölschauglas	1	42.018 1
14	O-Ring 14 x 2	3	43.445
15	Öleinfüll-Stutzen	1	43.438
16	Öl-Verschlußschraube Messing	1	43.437 1

Växelströmsmotor

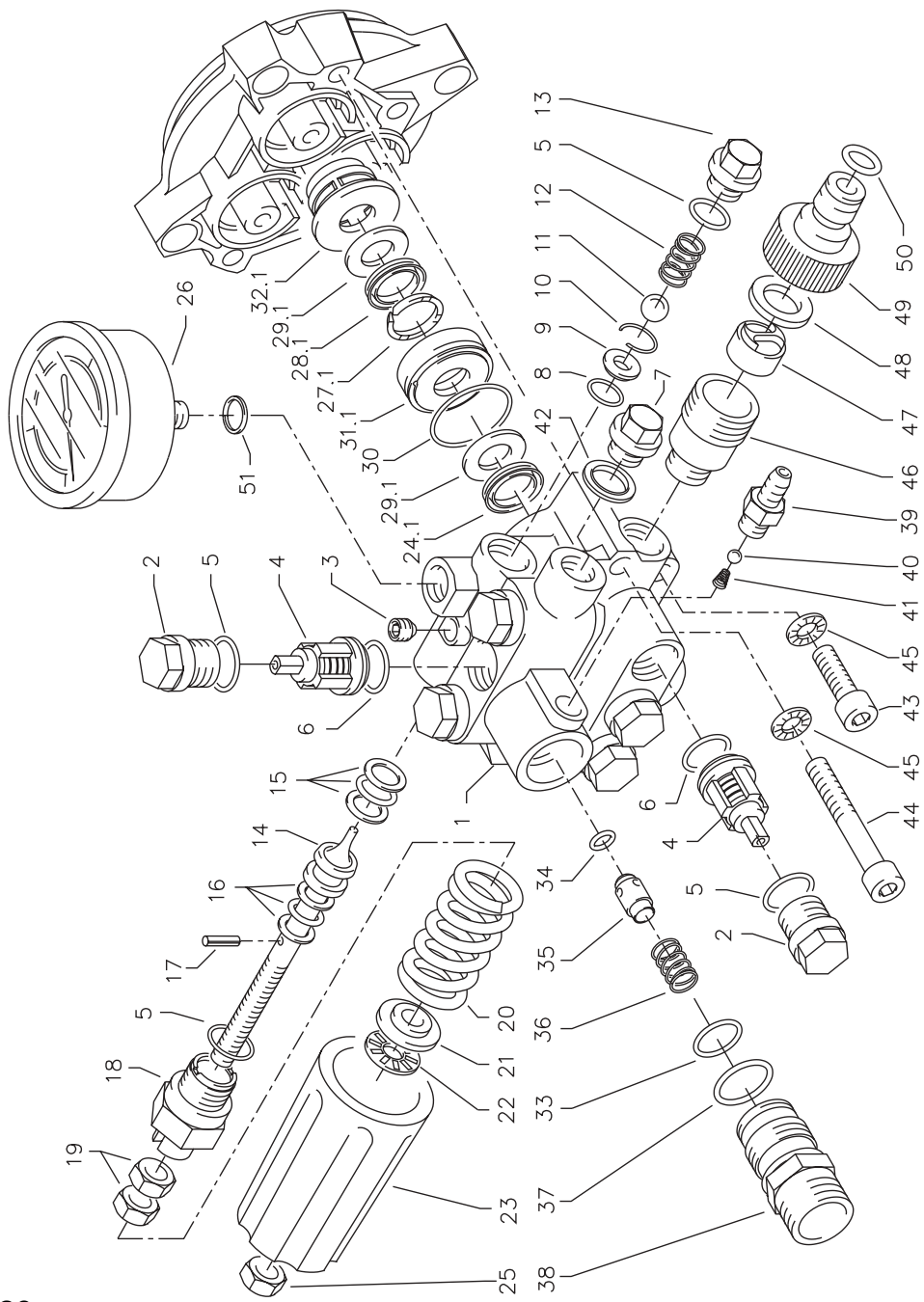


KRÄNZLE 115, 125, 135

Reservdelistsa Växelströmsmotor för KRÄNZLE 115, 125, 135

Pos.	Beteckning	St.	Best.-nr.
1	Ölgehäuse für AP	1	43.314
2	Motorgehäuse mit Stator Wechselstrom für Kränzle 115 / 125	1	43.400 9
2	Motorgehäuse mit Stator Wechselstrom für Kränzle 135	1	43.315
3	Rotor mit Motorwelle Wechselstrom für Kränzle 115 / 125 / 135	1	43.316
4	Paßfeder 6 x 6 x 20	1	41.483 1
5	Motor-Lager B-Seite 6205 - 2Z	1	43.317
6	Motor-Lager A-Seite Schulterlager 7304 BEP	1	41.027
8	Öldichtung 25 x 35 x 7	1	41.024
9	Lüfterrad BG 90	1	43.319
10	Lüfterhaube BG 90	1	43.320
11	Flachdichtung	1	43.030
12	Lüsterklemme 2-polig	1	43.031
13	Schaltergehäuse BG 90	1	43.321
14	Schalter mit 13,5 A Überstromauslöser	1	41.110 2
15	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	41.110 5
16	Kabelverschraubung PG 11	1	41.419
17	Kabelverschraubung PG 9 (3-teilig)	1	43.034
18	Kondensator 70 µF	1	43.322
19	Kabel mit Stecker	1	41.092
20	Blechschaube 3,5 x 9,5	2	41.088
21	Blechschaube 2,9 x 16	1	43.036
22	Schraube M 4 x 12	4	41.489
23	Innensechskantschraube M 6 x 30	4	43.037
24	Erdungsschraube kmpl.	1	43.038
25	Schraube M 4 x 12	2	41.489
26	Schelle für Lüfterrad mit Schrauben	1	43.454

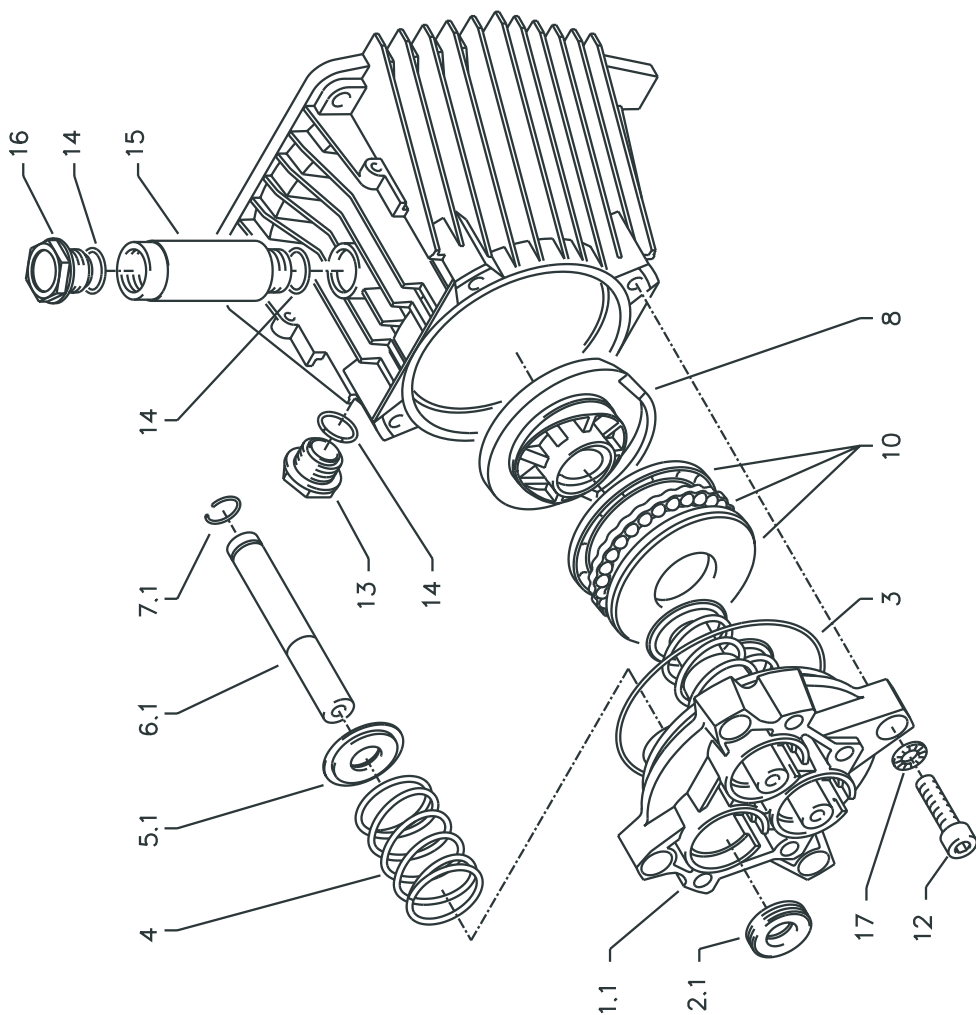
Ventilhus 14 mm



Reservdelistsa KRÄNZLE 185 Ventilhus APG för 14 mm kolvdiameter

Pos.	Beteckning	St.	Best.-nr.	Pos.	Beteckning	St.	Best.-nr.
1	Ventilgehäuse APG mit integr. UL für 14 mm Plunger-Durchmesser	1	43.436	32.1	Zwischenring 14 mm	3	41.615 2
2	Ventilstopfen	6	41.714	33	O-Ring 15 x 1,5	1	12.129 1
3	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043	34	O-Ring 6 x 3	1	14.121
4	Ventile (rot) für APG-Pumpe	6	41.715	35	Rückschlagkörper	1	14.122
5	O-Ring 16 x 2	8	13.150	36	Rückschlagfeder	1	14.120
6	O-Ring 15 x 2	6	41.716	37	O-Ring 18 x 2	1	43.446
7	Dichtstopfen R1/4" mit Bund	1	42.103	38	Ausgangsst. Injektor ST30 M22x1,5	1	43.447
8	O-Ring 11 x 1,44	1	12.256	39	Saugzapfen Schlauchanschluß	1	13.236
9	Edelstahlsitz	1	14.118	40	Edelstahlkugel 5,5 mm	1	13.238
10	Sicherungsring	1	13.147	41	Edelstahlfeder	1	13.239
11	Edelstahlkugel 8,5 mm	1	13.148	42	Kupferring	1	42.104
12	Edelstahlfeder	1	14.119	43	Innensechskantschraube M 8 x 30	2	41.036 1
13	Verschlußschraube	1	14.113	44	Innensechskantschraube M 8 x 55	2	41.017 1
14	Steuerkolben	1	14.134	45	Sicherungsring	4	40.054
15	Parbaks 16 mm	1	13.159	46	Sauganschluß	1	41.016
16	Parbaks 8 mm	1	14.123	47	Wasserfilter	1	41.046 2
17	Spannstift	1	14.148	48	Gummi Dichttring	1	41.047 1
18	Kolbenführung spezial	1	42.105	49	Steckkupplung	1	41.047 2
19	Mutter M 8 x 1	2	14.144	50	O-Ring	1	41.047 3
20	Ventilfeder schwarz	1	14.125	51	Aluminium-Dichttring	2	13.275
21	Federdruckscheibe	1	14.126		Rep.-sats ventiler för APG-pump består av: 6x Pos. 4; 6x Pos. 5; 6x Pos. 6		41.748
22	Nadellager	1	14.146				
23	Handrad	1	14.147				
24.1	Manschette Gewebe 14 x 24 x 5/2.5	3	41.613 1				
25	Elastic-Stop-Mutter	1	14.152				
26	Manometer 0-250 bar	1	15.039				
27.1	Druckring	3	41.618				
28.1	Manschette Perbunan 14 x 24 x 5/2.5	3	41.613				
29.1	Backring 14 x 24	6	41.614				
30	O-Ring 28,3 x 1.78	3	40.026				
31.1	Leckagering 18 mm	3	41.666				
					Ventilhus kompl. med integr. UHL		43.443
					Styrventil kompl. med handratt		43.444

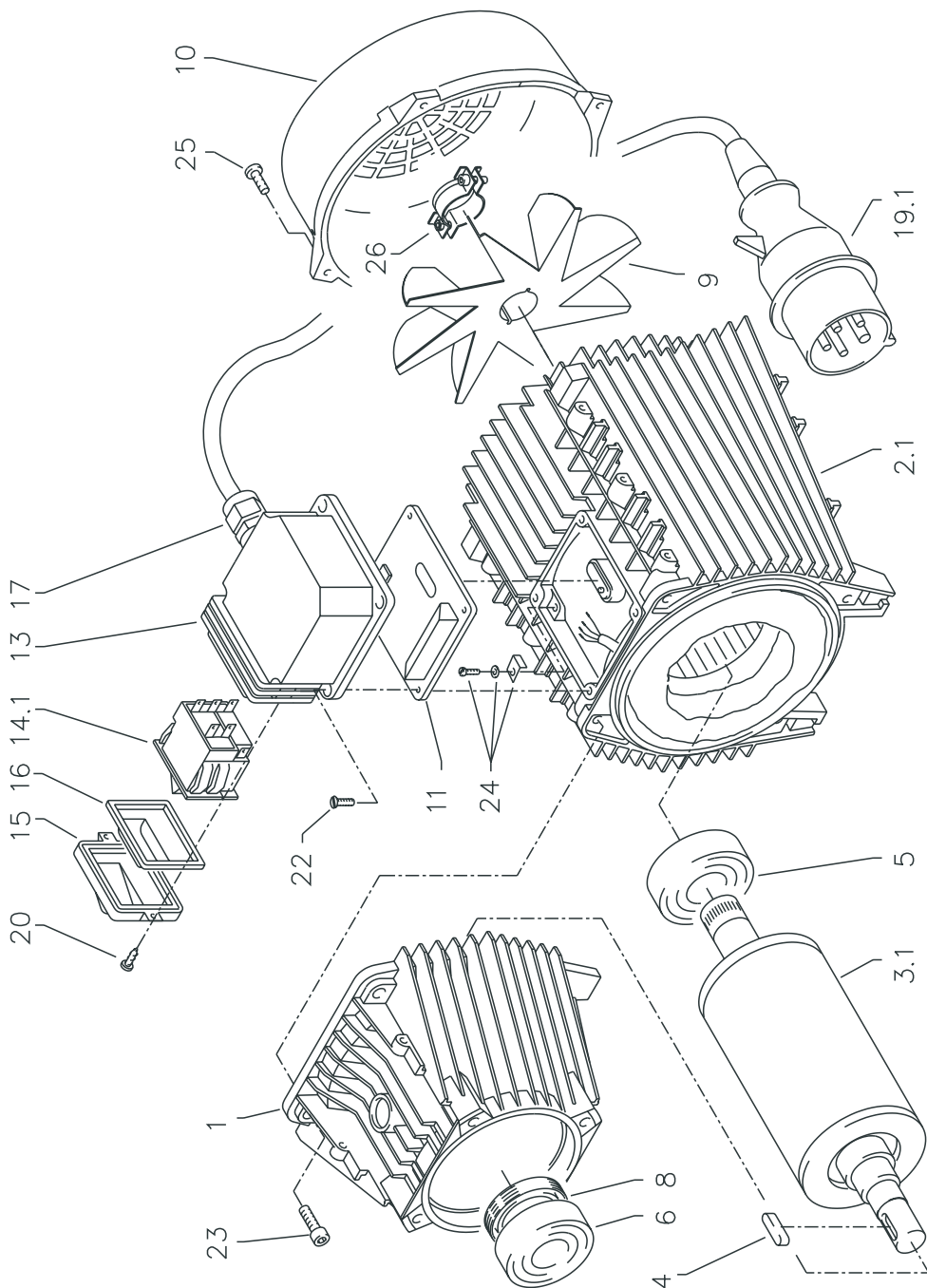
Drift 14 mm



Reservdelistsa KRÄNZLE 185 Växedel för 14 mm kolvdiometer

Pos.	Beteckning	St.	Best.-nr.
1	Gehäuseplatte für 14 mm Plunger	1	41.020 4
2	Öldichtung 14 x 24 x 7	3	41.631
3	O-Ring Viton 88 x 2	1	41.021 1
4	Plungerfeder	3	41.033
5	Federdruckscheibe 14 mm	3	41.634
6	Plunger 14 mm	3	41.632
7	Sprengring 14 mm	3	41.635
8	Taumscheibe 12,5° bie Kränzle 185 Drehstrom bitte Taumelwinkel mit angeben	1	41.028-12,5
10	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	1	43.486
12	Innensechskantschraube M 8 x 30	4	41.036 1
13	Ölschauglas	1	42.018 1
14	O-Ring 14 x 2	3	43.445
15	Öleinfüll-Stutzen	1	43.438
16	Öl-Verschlußschraube Messing	1	43.437 1
17	Sicherungsring	4	40.054

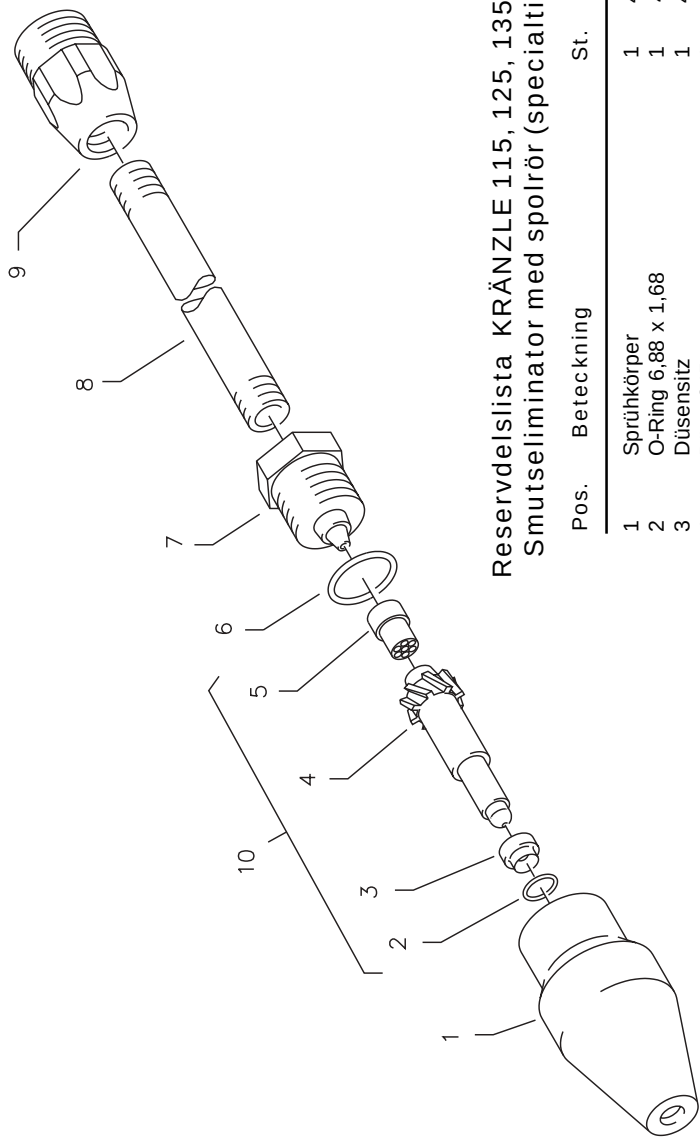
Trefasmotor



Reservdelistsa trefasmotor för KRÄNZLE 155 / 185

Pos.	Beteckning	St.	Best.-nr.
1	Ölgehäuse für AP	1	43.314
2	Motorgehäuse mit Stator Drehstrom für Kränzle 155	1	43.324
2.1	Motorgehäuse mit Stator Drehstrom für Kränzle 185	1	43.401 9
3	Rotor mit Motorwelle für Kränzle 155	1	43.325
3.1	Rotor mit Motorwelle für Kränzle 185	1	43.401 8
4	Paßfeder 6 x 6 x 20	1	41.483 1
5	Motor-Lager B-Seite 6205 - 2Z	1	43.317
6	Motor-Lager A-Seite Schulterlager 7304 BEP	1	41.027
8	Öldichtung 25 x 35 x 7	1	41.024
9	Lüfterrad BG 90	1	43.319
10	Lüfterhaube BG 90	1	43.320
11	Flachdichtung	1	43.030
13	Schaltergehäuse BG 90 Drehstrom	1	43.452
14	Schalter (Amazonas) 8 A für K 155	1	43.450
14.1	Schalter (Amazonas) 11 A für K 185	1	43.451
15	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
17	Kabelverschraubung PG 13,5	1	40.539
19	Kabel mit Stecker Drehstrom	1	41.092 1
20	Blechschraube 3,5 x 9,5	2	41.088
22	Schraube M 4 x 12	4	41.489
23	Innensechskantschraube M 6 x 30	4	43.037
24	Erdungsschraube kmpl.	1	43.038
25	Schraube M 4 x 12	2	41.489
26	Shelle für Lüfterrad mit Schrauben	1	43.454

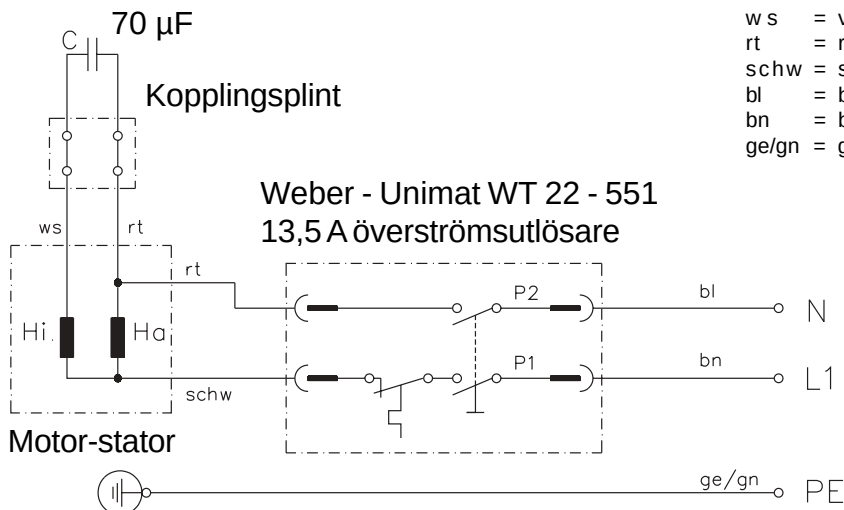
Smutseliminator



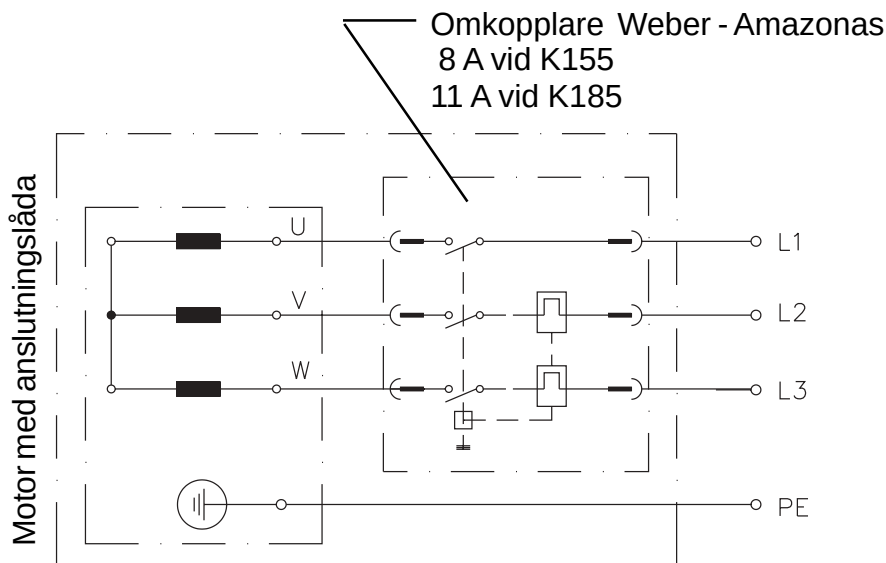
Reservdelslista KRÄNZLE 115, 125, 135 155, 185 Smutseliminator med spolrör (specialtillbehör)

Pos.	Beteckning	St.	Best.-nr.
1	Sprühkörper	1	41.520
2	O-Ring 6,88 x 1,68	1	41.521
3	Düsensitz	1	41.522
4	Düse 045	1	41.523
5	Stabilisator	1	41.524
6	O-Ring	1	40.016 1
7	Sprühstopfen	1	41.526
8	Rohr 400 mm 2x M 12 x 1	1	41.527
9	ST 30-Nippel M 22 x 1,5 / M 12 x 1 ISK	1	13.363
Rep.-Sats Smutseliminator 045 består av: 1x 2; 3; 4; 5			41.097
Smutseliminator 045 med spolrör			41.072 5

Kopplingsschema



KRÄNZLE 115, 125, 135 230 Volt / 50 Hz



KRÄNZLE 155 och 185 400 Volt / 50 Hz

Allmänna föreskrifter

Prov

Vid behov, dock minst var 12:e månad, skall maskinens driftsäkerhet provas av en sakkunnig i enlighet med „Riktlinjerna för vätske-strålare“ (*Richtlinien für Flüssigkeitsstrahler*). Resultaten av ett sådant prov skall dokumenteras skriftligt. Formlös dokumentation är tillräcklig.

Arbetarskydd

Maskinen har en sådan konstruktion att olyckor utesluts vid ändamålsenlig användning. Användarpersonalen skall upplysas om risker för skador som kan uppstå från heta maskindelar och högtrycksstrålen. „Riktlinjerna för vätskestrålare“ skall iakttas (även sid. 14 och 15).

Före varje driftstart skall oljenivån kontrolleras med oljemätsticken. (Se till att apparaten är i horisontalläge)

Oljebyte:

Under apparatens livslängd är inget oljebyte erforderligt. Om det skulle vara nödvändigt att byta olja vid en reparation, måste oljesyningsröret öppnas medan en behållare befinner sig under röret. Oljan måste tas upp i en behållare och därefter avfallshanteras i enlighet med föreskrifterna.

Ny olja: 0,3 l - motorolja W 15/40.

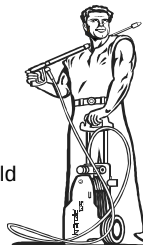
Garanti:

Garantin uppgår till 24 månader enl. VDMA.

Vid förändringar på säkerhetsanordningarna samt vid överskridna temperatur- och varvtalsgränser upphör garantin att gälla - detsamma gäller vid vattenbrist, smutsvatten och yttre skador på manometer, munstycke, högtrycksslang och sprutanordning.

Slitagedelar har ej någon garanti.

I övrigt gäller anvisningarna i vår bruksanvisning.



EG-konformitetsförklaring

i enlighet med EG-riktlinjerna för maskiner 89/392/EEG, bilaga II A
och EG-riktlinjerna för lågspänningsutrustning 73/23/EEG
samt EM-EMV-riktlinjen 89/336/EEG

Härmed försäkras vi
att fabrikatet

K 115 - K 185

motsvarar följande
hithörande bestämmelser

**91/368 EEG bilaga I nr. 1
79/113 EEG 81/1051 EEG**

Tillämpbara
harmoniserande normer
särskilt

**EN 292 T 1 och T 2
EN 60 204 T 1
EN 50 082-2
EN 61 000 3-2 3-3**



Tillämpbara nationella
tekniska specifikationer
särskilt

DIN VDE 0700 del 265

Anmälingsmyndighet ¹⁾
enl. bilaga VII

TÜV Hannover

Tillkallad för ²⁾

- förvaring av dokumentationen enl. bilaga VI
- prov av korrekt användning av hithörande harmoniserande normer och bekräftelse av den enl. föreskrift förelagda dokumentationen enl. bilaga IV, eller
- EG-konstruktionsmönsterprov (EG-konstruktionsmönsterprovlicens nr.)

Bielefeld, 10.10.97

Droitsch
(Verkställande direktör)

Får endast mångfaldigas med tillstånd från firman **Kränzle**[®]
Uppgifterna gäller från 10. 05. 2001